



Zukunft

Informationsblatt des Zentralrats der Juden in Deutschland – Deutsch und Russisch

2 Courage

Der Zentralrat verlieh den Paul-Spiegel-Preis

4 Wegweiser

Neues Standardwerk zur jüdischen Ethik veröffentlicht

6 Auf Hochtouren

In vier Wochen beginnt die Europa-Makkabiade in Berlin

Aufnahmeregelung

Auf Initiative des Zentralrats der Juden in Deutschland hat das Bundesministerium des Innern die Aufnahmeregelung für jüdische Zuwanderer aus der Ex-UdSSR geändert. Künftig besteht die Möglichkeit des Nachweises der jüdischen Abstammung über ein Großelternstück für alle Antragsteller unabhängig vom Alter. Darüber hinaus wurde die Möglichkeit geschaffen, einen Zweit Antrag auf die Aufnahme in Deutschland zu stellen. In Zukunft wird bei bis Ende 2008 abgelaufenen Aufnahmezusagen eine einmalige erneute Antragstellung möglich sein. Bei ab Anfang 2009 bis Ende 2015 abgelaufenen Aufnahmezusagen wird eine erneute Antragstellung möglich sein, wenn die Aufnahmezusage aus glaubhaft gemachten, triftigen Gründen nicht in Anspruch genommen werden konnte. Würde der Erstantrag aufgrund des fehlenden Nachweises der jüdischen Nationalität beziehungsweise Abstammung abgelehnt, so besteht jetzt die Möglichkeit, einen erneuten Antrag zu stellen, wenn die jüdische Abstammung über ein Großelternstück nachgewiesen werden kann. Die genannten Änderungen beziehen sich auf die bisher geltende, am 13. Januar 2015 verabschiedete Fassung der Anordnung des Bundesinnenministeriums über die Aufnahme jüdischer Zuwanderer. An den Grundzügen der Aufnahmeregelung ändert sich nichts. Unter anderem können nach wie vor nur solche Personen als jüdische Zuwanderer aufgenommen werden, bei denen die Möglichkeit der Aufnahme in eine jüdische Gemeinde in der Bundesrepublik besteht. zu

Изменения

По инициативе Центрального совета евреев в Германии МВД ФРГ изменило правила приёма еврейских иммигрантов из бывшего СССР. Отныне возможность доказательства еврейского происхождения по бабушке или дедушке распространяется на всех заявителей независимо от возраста. Кроме того, теперь появилась возможность подачи повторного заявления на приём в Германию. Если согласие на приём в ФРГ истекло до конца 2008 г., то теперь можно один раз подать повторное заявление. Если согласие на приём истекло в период с начала 2009 по конец 2015 г., то подача повторного заявления возможна при условии, что заявитель не воспользовался первоначальным согласием на приём по убедительным, веским причинам. Если первоначальное заявление было отклонено по причине отсутствия доказательства еврейской национальности или происхождения, то теперь при наличии доказательств еврейского происхождения по бабушке или дедушке может быть подано повторное заявление. Эти изменения были внесены в действовавшее до сих пор постановление МВД ФРГ о приёме еврейских иммигрантов от 13 января 2015 г. В остальном правила приёма не изменились. Так, одной из предпосылок приёма в Германию в качестве еврейского иммигранта по-прежнему является возможность приёма в одну из еврейских общин ФРГ. zu

www.zentralratderjuden.de/zukunft
ISSN 1618-6087

Normalität

Weitere Stärkung unserer Gemeinschaft ist die beste Antwort auf Zweifel am jüdischen Leben in Deutschland **Von Josef Schuster**

Wie dauerhaft ist jüdisches Leben in Deutschland? In den letzten Monaten wird diese Frage hin und wieder aufgeworfen. Solche Diskussionen gehen auf antijüdische Terroranschläge zurück, wie sie in Paris, in Brüssel und in Kopenhagen verübt worden sind. Dazu muss in aller Klarheit gesagt werden: Die jüdische Gemeinschaft in Deutschland denkt nicht über Emigration nach. Ganz im Gegenteil. Das jüdische Leben hierzulande ist heute tief verwurzelt und wird es auch bleiben.

Das bedeutet nicht, dass wir uns im Paradies wohnen. Die jüdischen Gemeinden und andere jüdische Einrichtungen sind sich der existierenden Bedrohungen bewusst und tun – in Zusammenarbeit mit den Behörden – alles in ihrer Macht Stehende, um sie im Zaum zu halten. Es ist leider auch nicht so, dass wir erstmals mit Gefahren antisemitischer Gewalt oder mit Antisemitismus schlechthin konfrontiert wären. Uns ist bewusst, dass alte Vorurteile in nicht wenigen Kreisen der Gesellschaft fortbestehen und von manchen Drahtziehern immer wieder unter jedem erdenklichen Vorwand aufgewärmt werden. Man denke nur an die Ereignisse des letzten Sommers, in dem sich eine Woge des Judenhasses über Deutschlands Straßen ergoss.

Die beste Antwort auf solche Attacken ist gelebte Normalität. Und genau diese leben wir vor. Das jüdische Leben in der Bundesrepublik entwickelt sich dynamisch; wir bauen unsere Infrastruktur aus. Die Gemeinden bieten ihren Mitgliedern ein reichhaltiges religiöses und kulturelles Leben. Kinder genießen hervorragenden Unterricht an jüdischen Schulen. Unzählige Veranstaltungen schaffen den Rahmen für die Vermittlung jüdischen Wissens. Im vergangenen Monat fand das



Hier aufwachsen: jüdische Kinder in Deutschland | Foto: dpa

jährliche Limmud-Festival statt, und die Beispiele ließen sich mehren. Ende Juli werden in Berlin die erstmals auf deutschem Boden ausgetragenen Europäischen Makkabi-Spiele eröffnet. Damit bekräftigt die jüdische Gemeinschaft in der Bundesrepublik sowohl ihre gestiegene Rolle in der jüdischen Welt als auch die Normalität jüdischen Lebens zwischen Rhein und Oder.

Es werden auch immer mehr geistige Güter geschaffen. Ganz aktuell: Im Juni wurde das vom Zentralrat der Juden in Deutschland und dem Schweizerischen Israelitischen Gemeindebund herausgegebene Buch zur jüdischen Ethik veröffentlicht. Ein modernes Standardwerk, das für jüdische und nichtjüdische Leser von Interesse sein wird. Natürlich sind auch Stät-

ten geistigen Schaffens wie die beiden Rabbinerseminare und die jüdischen Lehrhäuser zu nennen. Verschiedene Strömungen des Judentums sind unermüdlich auf dem Gebiet religiöser und didaktischer Arbeit aktiv.

Normalität ist indessen nicht nur für unseren inneren Zusammenhalt wichtig, sondern stellt auch das beste Mittel dar, um die jüdische Gemeinschaft in der Gesellschaft als Ganzes noch fester zu verankern. Normalität zeigt besser als alles andere, dass Juden in Deutschland in einer modernen und offenen Gegenwart leben. Jüdische Gemeinden und Organisationen sind zunehmend Teil der deutschen Zivilgesellschaft. Jüdische Einrichtungen sind in zahlreiche Foren und Einrichtungen eingebunden. Man denke auch an die zahl-

reichen nichtjüdischen Schüler, die an jüdischen Schulen lernen; sie übernehmen eine auch und gerade für die Zukunft wichtige Mittlerrolle.

Wir wollen auch sonst einen aktiven Beitrag zum Gemeinwohl leisten. Das kommt beispielsweise in dem vom Zentralrat der Juden in Deutschland jährlich organisierten Tag der guten Tat, dem Mitzvah Day, zum Ausdruck.

Auch es ist gut, dass deutsche Medien in immer größeren Umfang über das jüdische Hier und Heute berichten. Kurzum: Die Normalität unseres Lebens in einem demokratischen Deutschland dürfen wir uns nicht nehmen lassen. Wir wollen kein erstaunt begutachtetes Unikat sein, sondern gehören einfach dazu.

Dr. Josef Schuster ist Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland

На прочном фундаменте

Дальнейшее укрепление нашего сообщества – это лучший ответ тем, кто сомневается в возможности еврейской жизни в Германии **Йозеф Шустер**

Насколько прочной является еврейская жизнь в Германии? В последние месяцы мы не один раз сталкивались с этим вопросом. Причиной этому послужили антиеврейские теракты в Париже, Брюсселе и Копенгагене. По этому поводу следует со всей определённостью сказать, что еврейское сообщество в Германии не думает об эмиграции. Напротив, еврейская жизнь в этой стране стоит и будет стоять на прочном фундаменте.

Это не означает, что мы живём в раю. Еврейские общины и учреждения осознают угрожающие им опасности и в сотрудничестве с властями делают всё от них зависящее, чтобы свести их к минимуму. К сожалению, нельзя сказать, что мы впервые сталкиваемся с угрозой антисемитского насилия или просто антисемитизмом. Мы понимаем, что старые предрассудки продолжают существовать во многих кругах общества и что определённые силы постоянно пытаются под любым предлогом их

подогревать. Вспомним хотя бы события прошлого лета, когда по улицам немецких городов прокатилась волна ненависти к евреям.

Лучший ответ на такие атаки – это обеспечение нормальной еврейской жизни. И именно это мы и делаем. Еврейская жизнь в ФРГ динамично развивается: мы расширяем нашу инфраструктуру, общины предлагают своим членам возможность вести насыщенную религиозную и культурную жизнь. Дети получают прекрасное образование в еврейских школах, бесчисленные мероприятия создают условия для распространения еврейских знаний. Так, в прошлом месяце прошёл ежегодный фестиваль еврейской учёбы «Лиммуд», и таких примеров можно привести великое множество. В конце июля в Берлине впервые на немецкой земле пройдут Европейские игры «Маккаби». Это демонстрирует возросшую роль еврейского сообщества ФРГ в еврейском мире, а также нормализацию еврейской жизни между Рейном и Одером.

Кроме того, всё больше делается в области создания духовных ценностей. В качестве самого актуального примера можно привести выпущенную в июне Центральным советом евреев в Германии и Союзом еврейских общин Швейцарии книгу по еврейской этике, представляющую собой современный учебник, который будет интересен как еврейским, так и нееврейским читателям. Разумеется, в этой связи следует упомянуть и такие образовательные учреждения, как обе раввинские академии и еврейские дома учёбы. Различные течения иудаизма неустанно ведут активную религиозную и образовательную работу.

Нормализация важна не только для нашей внутренней сплочённости, но и является лучшим средством для укрепления позиций еврейского сообщества в обществе в целом. Нормализация лучше, чем что-либо другое, демонстрирует, что еврейская жизнь в Германии является современной и открытой. Еврейские общины и

организации всё больше становятся частью немецкого гражданского общества. Еврейские учреждения всё больше участвуют в работе многочисленных форумов и организаций. Следует упомянуть и многочисленных нееврейских учеников еврейских школ, которые в будущем возьмут на себя важную роль посредников между религиями.

Мы стремимся вносить активный вклад во всеобщее благо. В качестве примера можно привести ежегодно проводимый Центральным советом евреев в Германии день добрых дел – День мицвы.

Кроме того, хорошо, что немецкие СМИ всё больше рассказывают о сегодняшнем дне еврейского сообщества. Одним словом, мы не позволим помешать нам вести нормальную еврейскую жизнь в демократической Германии. Мы не хотим, чтобы на нас смотрели как на нечто экзотическое, мы просто являемся частью общества.

Д-р Йозеф Шустер – президент Центрального совета евреев в Германии

Zivilcourage vermitteln

Die Journalistin Andrea Röpke wurde vom Zentralrat der Juden in Deutschland mit dem Paul-Spiegel-Preis ausgezeichnet **Von Zlatan Alihodzic**



Geehrt: Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster (l.) und Vizepräsident Abraham Lehrer überreichen Andrea Röpke die Auszeichnung | Foto: J. Neumann

Von Neonazis wird sie tätlich angegriffen, ein Mann verfolgte sie und schlug ihr ins Gesicht. Von Verbänden und Stiftungen wiederum wird sie ausgezeichnet, ihre Arbeit gelobt. Die Anfeindungen schrecken sie nicht, die Ehrungen sind für sie kein Grund, sich auf den Lorbeeren auszuruhen. Die Journalistin Andrea Röpke enttarnt seit Jahren rechts-extreme Strukturen in Deutschland, schreibt Bücher, veröffentlicht Beiträge in zahlreichen Zeitschriften und Fernsehmagazinen. Dafür hat sie der Zentralrat der Juden in Deutschland in diesem Jahr mit dem Paul-Spiegel-Preis für Zivilcourage ausgezeichnet. Die Verleihungsfeier fand am 17. Juni in der Jüdischen Gemeinde Düsseldorf statt.

„Neonazis mögen es gar nicht, wenn ihre Methoden bekannt oder ihre Pläne publik werden“, erklärte Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster in seiner Begrüßungsrede. Neben Ausdauer, Geduld und Beharrlichkeit sei für die Arbeit von Andrea Röpke deshalb vor allem eines nötig: Zivilcourage. Dr. Schuster betonte die Bedeutung von investigativem Journalismus für die Aufklärung von Bürgern, aber ebenso von Polizisten oder Lokalpolitikern über rechtsextreme Umtriebe. Doch

nicht nur Röpkes Veröffentlichungen als Journalistin seien vorbildlich. In Vorträgen und bei der Arbeit mit Jugendlichen, führte der Zentralratspräsident aus, „gibt sie ihr Wissen weiter und vermittelt durch ihre eigene Person, wie wertvoll Zivilcourage ist.“

Dr. Schuster sah sich an Paul Spiegel sel. A. erinnert, der Antisemitismus, Rassismus und Rechtsextremismus ebenfalls nie einfach hingeworfen habe. Gisèle Spiegel, die Witwe des ehemaligen Zentralratspräsidenten, begrüßte die Entscheidung, Andrea Röpke mit der Auszeichnung zu würdigen. Diese Wahl wäre im Sinne Paul Spiegels gewesen. „Ich weiß ganz genau, dass mein Mann diese Entscheidung aus vollster Überzeugung und mit viel Freude und Dankbarkeit unterstützt hätte“, verdeutlichte sie in ihrem Grußwort. Der Zentralrat war auch durch seinen Vizepräsidenten Abraham Lehrer, die Präsidiumsmitglieder Heinz-Joachim Aris, Kuf Kaufmann, Milena Rosenzweig-Winter, Vera Szackamer und Barbara Traub, mehrere Mitglieder des Direktoriums und Geschäftsführer Daniel Botmann vertreten. An der Zeremonie nahmen zudem Rabbiner, die stellvertretende Ministerpräsidentin von Nordrhein-Westfalen, Sylvia Löhr-

mann, Düsseldorfs Oberbürgermeister Thomas Geisel und viele andere Gäste teil. Die Anwesenden wurden vom Vorstandsvorsitzenden der Jüdischen Gemeinde Düsseldorf, Dr. Oded Horowitz, begrüßt.

In seiner Laudatio betonte Professor Hajo Funke, Andrea Röpke habe seit einem Vierteljahrhundert, die Präsenz und die Gefahr von Alt- und Neonazis „in nahezu unglaublicher Beharrlichkeit erforscht, aufgedeckt und präsent gemacht“ – und zwar oft gegen Widerstand auch aus der Politik.

Ihrerseits erklärte Andrea Röpke, in ihrer Arbeit der mit dem Andenken an Paul Spiegel verbundenen Auszeichnung gerecht werden zu wollen. „Ich bewundere, dass Paul Spiegel nach den Erlebnissen in seiner Kindheit den Mut und auch die Menschenfreundlichkeit hatte, wieder zurückzukehren.“ Die Auszeichnung des Zentralrats habe ihr zu einer größeren Aufmerksamkeit verholfen und so die Gelegenheit gegeben, die Themen ihrer Arbeit in die Öffentlichkeit zu bringen. Sie sei entsetzt über den Alltagsrassismus, der sich in Deutschland ausgebreitet habe. „Man muss sich an Menschen wie Paul Spiegel orientieren, die trotzdem den Mut hatten, aufzubauen. Diese werde ich mir zum Vorbild nehmen.“

Проявлять гражданское мужество

Центральный совет евреев в Германии вручил премию имени Пауля Шпигеля

журналистке Андрее Рёпке **Златан Алиходжич**

Неонацисты совершают на неё нападения, один человек преследовал её и нанёс ей удар в лицо. В то же время различные организации и фонды хвалят её работу и вручают ей награды. Угрозы её не пугают, а награды не являются для неё причиной почитать на лаврах. Вот уже многие годы журналистка Андрея Рёпке разоблачает правозащитные структуры в Германии, пишет книги и публикует статьи для многочисленных журналов и телевизионных передач. За это Центральный совет евреев в Германии удостоил её в этом году премии имени Пауля Шпигеля «За гражданское мужество». Церемония вручения премии состоялась 17 июня в Еврейской общине Дюссельдорфа.

«Неонацисты очень не любят, когда их методы и планы становятся достоянием общественности», – заявил в своей приветственной речи президент ЦСЕГ д-р Йозеф Шустер. Он сказал, что для работы Андрея Рёпке, кроме настойчивости, терпения и упорства, нужно прежде всего одно: гражданское мужество. Д-р Шустер подчеркнул значение инвентарного журналиста, благодаря которому граждане, а также полицейские и местные политики получают информацию о деятельности правых

экстремистов. Он назвал образцовыми не только публикации Рёпке, но и её доклады и работу с молодёжью, посредством которых она «передаёт свои знания и на собственном примере демонстрирует важность гражданского мужества».

Д-р Шустер отметил, что деятельность Андрея Рёпке напоминает ему о Пауле Шпигеле, который тоже не хотел мириться с антисемитизмом, расизмом и правым экстремизмом. Жилья Шпигель, вдова бывшего президента ЦСЕГ, приветствовала решение наградить Андрею Рёпке этой премией. Она сказала, что Пауль Шпигель одобрил бы этот выбор. «Я совершенно точно знаю, что мой муж с полной убеждённостью и с огромной радостью и благодарностью поддержал бы это решение», – заявила она в своём выступлении. От ЦСЕГ на церемонии присутствовали также вице-президент ЦСЕГ Авраам Лерер, члены Президиума Хайнц-Йоахим Арис, Кюф Кауфман, Милена Розенцвайг-Винтер, Вера Шакамер, Барара Трауб, представители Директората и управляющий делами Даниэль Ботман. Кроме того, в церемонии приняли участие раввины, заместитель премьер-министра земли Северный Рейн-Вестфалия Зильвия Лёрман, обер-бургомистр Дюссельдорфа Томас Гайзель и мно-

гие другие. К присутствующим с приветственным словом обратился председатель правления дюссельдорфской общины д-р Овед Хоровиц.

В своей речи, посвящённой лауреату премии, профессор Хайо Функе отметил, что вот уже четверть века Андрея Рёпке «с почти невероятным упорством» исследует, разоблачает и рассказывает о присутствии старых и новых нацистов и исходящей от них опасности, причём часто несмотря на сопротивление в том числе и со стороны политиков.

В своей речи Андрея Рёпке заявила, что в дальнейшей работе постарается оправдать вручение ей премии, носящей имя Пауля Шпигеля. «Я восхищаюсь Паулем Шпигелем, который проявил мужество и человечность, решив вернуться, несмотря на пережитое им в детстве», – сказала она. По словам Рёпке, награда ЦСЕГ привлекла к ней большее внимание и тем самым дала ей возможность познакомить общественность с её работой. Она заявила, что шокирована распространением бытового расизма в Германии. «Нужно ориентироваться на таких людей, как Пауль Шпигель, которые несмотря ни на что находили в себе мужество заниматься созидательной деятельностью. Эти люди будут служить мне примером».

AUS DEN GEMEINDEN – JÜDISCHES LEBEN

BERLIN

Im Juni hat das Touro College Berlin zum zehnten Mal die Touro College Berlin Bachelor- und Masterabschlüsse verliehen. Die diesjährigen Absolventen wurden im Berliner Rathaus von der Rektorin des Colleges, Sara Nachama, gemeinsam mit dem Regierenden Bürgermeister von Berlin, Michael Müller, verabschiedet.

Müller würdigte die Leistung des Touro College, das als eine in den USA und in Deutschland akkreditierte private Hochschule amerikanische und deutsche Studienabschlüsse verleiht. Der Regierende Bürgermeister führte aus: „Es ist ein großes Glück für Berlin, dass in der Stadt, in der einst der Holocaust geplant wurde, dem auch zehntausende Berliner Juden zum Opfer fielen, eine bedeutende jüdische Hochschule heimisch geworden ist.“ Bei der Abschlussfeier hielt die stellvertretende Hauptgeschäftsführerin der Industrie- und Handelskammer Berlin, Melanie Bähr, eine Festrede.

Seit seiner Gründung im Jahre 2003 hat das Touro College Berlin mehr als 200 Absolventinnen und Absolventen hervorgebracht. Aus Anlass des zehnjährigen Jubiläums ruft die Hochschule in diesem Jahr ein Alumni-Netzwerk nach amerikanischem Vorbild ins Leben. Dieses soll sowohl den persönlichen als auch den fachlichen Austausch fördern. Derzeit lernen circa 170 Studenten aus aller Welt auf dem Charlottenburger Campus. Das praxisorientierte Studienangebot umfasst betriebswirtschaftliche Bachelor-Studiengänge, das Studium der Psychologie, ein MBA-Programm sowie Europas einzigen Master-Studiengang in Holocaust-Kommunikation und Toleranz.

AUGSBURG

Rabbiner Henry G. Brandt, Rabbiner der Israelischen Kultusgemeinde Schwaben-Augsburg und Vorsitzender der Allgemeinen Rabbinerkonferenz Deutschland, wurde vom Augsburger Stadtrat zum Ehrenbürger der Stadt ernannt. Damit wurden Brandts Verdienste um die Aussöhnung der Religionen gewürdigt. Rabbiner Brandt amtiert in Augsburg seit 2004. Der 1927 in München Geborene konnte 1939 mit seiner Familie in das damalige britische Mandatsgebiet Palästina flüchten. Nach dem Zweiten Weltkrieg ließ er sich in Großbritannien nieder und kehrte 1983 nach Deutschland zurück.

SCHWERIN

Die Jüdische Gemeinde Schwerin hielt im Juni einen Tag der offenen Synagoge ab. Den zahlreich erschienenen Besuchern erklärten Valerij Bunimov, Gemeindevorsitzender und Vorsitzender des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinden in Mecklenburg-Vorpommern, sowie Rabbiner Yuriy Kadnykov Grundsätze des Judentums und das Leben der Schweriner Gemeinde. Rabbiner Kadnykov zeigte den Gästen eine alte Torarolle und erläuterte, wie sie gelesen wird. Valerij Bunimov erklärte, eine jüdische Gemeinde bestehe in Schwerin seit 200 Jahren.

Die Neue Synagoge in Schwerin, die der Gemeinde dient, wurde 2008 eingeweiht. Sie befindet sich am historischen Standort früherer Synagogen. Die 1938 bestehende Synagoge wurde von den Nationalsozialisten verwüstet. Anschließend wurden die damaligen Gemeindeglieder gezwungen, das Gebäude abzutragen.

НОВОСТИ ОБЩИН – ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ

BERLIN



Am Ziel: Absolventen des Touro College Berlin bei der diesjährigen Abschlussfeier | Foto: U. Steinert

В июне в десятый раз состоялась церемония вручения дипломов бакалавров и магистров выпускникам Берлинского колледжа Туро. В церемонии, которая прошла в Берлинской ратуше, приняли участие ректор колледжа Сара Нахата и Правящий бургомистр Берлина Михаэль Мюллер. Мюллер дал высокую оценку работе колледжа Туро, аккредитованного в США и Германии частного вуза, выпускники которого могут получить американские и немецкие дипломы. Правящий бургомистр Берлина заявил: «Для Берлина большое счастье, что в этом городе, где был разработан план реализации Холокоста, жертвами которого стали в том числе и десятки тысяч берлинских евреев, существует столь значительный еврейский вуз». На церемонии вручения дипломов с торжественной речью выступила заместитель управляющего делами Торгово-промышленной палаты Берлина Мелани Бер. За годы существования Берлинского колледжа Туро, основанного в 2003 году, его окончило более 200 человек. По случаю десятилетнего юбилея вручения дипломов в этом году вуз инициировал создание ассоциации выпускников по американскому образцу, которая должна способствовать налаживанию личных и профессиональных контактов. В настоящее время в коллеже Туро, расположенном

в берлинском районе Шарлоттенбург, обучаются около 170 студентов со всего мира. Предлагаемые вузом программы обучения, имеющие практическую ориентацию, включают в себя курсы бакалавриата по экономическим специальностям, курс психологии, курс бизнес-менеджмента и администрация, а также единственную в Европе магистерскую программу «Передача знаний о Холокосте и развитие толерантности».

AUGSBURG

Городской совет Аугсбурга удостоил раввина Еврейской общины Швабии-Аугсбурга, председателя Общей конференции раввинов Германии Генри Г. Брандта звания Почётного гражданина города, отметив таким образом его заслуги в деле примирения религий. Раввин Брандт работает в Аугсбурге с 2004 года. В 1939 году Брандт, родившийся в 1927 году в Мюнхене, удалось вместе с семьёй бежать в тогдашнюю подмандатную Палестину. После Второй мировой войны он переехал в Великобританию, а в 1983 году вернулся в Германию.

ШВЕРИН

В июне Еврейская община Шверина провела в своей синагоге день открытых дверей. Председатель общины и Земельного союза еврейских общин Мекленбурга-Передней Померании Валерий Бунимов и раввин Юрий Кадников рассказали многочисленным посетителям о принципах иудаизма и жизни шверинской общины. Раввин Кадников показал гостям старинный свиток Торы и объяснил, как его читают, а Валерий Бунимов сообщил, что еврейская община существует в Шверине уже 200 лет. Новая синагога в Шверине, которой сегодня пользуется община, была открыта в 2008 году. Она находится на том же месте, где когда-то стояли прежние синагоги. Предыдущая синагога была разгромлена в 1938 году нацистами. После этого тогдашних членов общины заставили снести здание синагоги.

Halbes Jahrtausend

Berliner Tagung leuchtete jüdische Perspektiven

auf Martin Luther aus **Von Heinz-Peter Katlewski**

Zwischen 1517 und der Mitte des 17. Jahrhunderts tobte in Europa ein heftiger innerchristlicher Glaubensstreit zwischen den Anhängern und den Widersachern der Reformation. An deren Anfang standen 95 Thesen, mit denen Dr. Martin Luther, Augustinermönch und Professor für Bibelauslegung an der Wittenberger Universität, zur Erneuerung seiner katholischen Kirche aufrief, auch dadurch, so die Überlieferung, dass er diese Deklaration an das Portal der Schlosskirche von Wittenberg nagelte und dazu eine öffentliche Disputation forderte. Für die Evangelische Kirche in Deutschland (EKD) ist das 2017 bevorstehende 500. Jubiläum dieses Ereignisses ein Anlass, sich bereits im Vorfeld dem Vermächtnis des Reformators und der Reformation zu widmen. Seit 2008 läuft die von der EKD ausgerichtete Luther-Dekade.

Für die Juden in Deutschland hatte der von Luther ausgelöste theologische Umbruch freilich fatale Folgen. Mit Luther erwuchs ihnen ein hasserfüllter Gegner, der in seinen oft unflätig polemischen Schriften 1543 schließlich die weltliche Obrigkeit aufrief, die Häuser der Juden in Brand zu stecken, sie zu vertreiben, sie ihrer Gebetbücher und Talmud-Ausgaben zu berauben, ihren Rabbinern die Todesstrafe anzudrohen, wenn sie weiterhin lehrten und überhaupt auf Leib und Leben der Juden keine Rücksicht zu nehmen. Tatsächlich haben sich Nazis vier Jahrhunderte nach Luther auf dessen „Ratschläge“ berufen.

Um diese finstere Seite des Erneuerers deutlich zu machen und jüdische Perspektiven auf Luther zur Sprache zu bringen, veranstalteten die Bildungsabteilung des Zentralrats der Juden in Deutschland und die Evangelische Akademie Berlin eine besondere Tagung.

Zu ihr kamen vom 10. bis 12. Juni rund 100 Teilnehmer, davon etwa 50 aus jüdischen Gemeinden, auf die Berliner Wannseeinsel Schwanenwerder. Den Auftakt bildete zuvor ein öffentliches Gespräch zwischen dem Präsidenten des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster und dem ehemaligen Ratsvorsitzenden der EKD, Dr. h. c. Nikolaus Schneider im Französischen Dom am Berliner Gendarmenmarkt.

Der Zentralratspräsident brachte seine Erwartung zum Ausdruck, die evangelische Kirche werde ein deutliches Zeichen der Distanzierung von Luthers judenfeindlichen Schriften setzen. Auch Schneider erklärte, er hoffe auf ein entsprechendes Signal. Der angesehene Theologe erklärte auch, die meisten Synoden der Evangelischen Landeskirchen hätten bereits vor längerer Zeit die Mitschuld protestantischer Theologie an der Schoa eingestanden

Luthers Erwartung, Juden zum Glauben an Jesus bekehren zu können, erfüllte sich nicht.

und würden sich – anders als Luther zu seiner Zeit – heute zur bleibenden Erwählung des Volkes Israel bekennen.

Luther lebte in Endzeitfantasien und suchte in Angst davor nach der Gnade Gottes. Er lehrte, der Mensch könne allein durch den Glauben Vergebung



Im Gespräch: ehemaliger Ratsvorsitzender der Evangelischen Kirche in Deutschland, Dr. h.c. Nikolaus Schneider (l.), Moderatorin Anke Plättner und Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster bei der Luther-Tagung in Berlin | Foto: G. Zielke

erlangen. Gegen dieses Ideal verstieß seiner Meinung nach nicht nur die damalige Kirche, sondern auch das Judentum. Dieses – eine Gesetzesreligion mit zahlreichen Geboten – empfand Luther als gotteslästerlich.

Die Kunde von Luthers theologischer Rebellion und von der Reformationsbewegung verbreitete sich schnell in Europa, auch unter jüdischen Gelehrten. Seine theologischen Begründungen wurden zunächst weniger wahrgenommen, als die scheinbare Aussicht auf weniger bedrückende Umstände für die Juden, berichtete auf Schwanenwerder die Sozialhistorikerin Debra Kaplan vom Institut für Jüdische Geschichte an der israelischen Bar-Ilan-Universität. Bis ins Osmanische Reich hatte man vom protestantischen Bildersturm auf die Heiligenstatuen und vom Interesse der Reformatoren am Text der Bibel gehört. „Keine Götzenbilder mehr, keine Gebete mehr zu Heiligen wie hierzulande“, schrieb der italienisch-jüdische Chronist Joseph ha-Cohen (1496–1575) und wählte sogar, die messianische Zeit breche an. Doch die Ernüchterung folgte bald.

Luther schrieb 1523 das Traktat „Dass Jesus Christus ein geborener Jude sei“ und empfahl dort, Juden respekt- und liebevoll zu behandeln. Allerdings, stellte der Bonner Theologieprofessor Andreas Pangritz bei der Tagung fest, sei diese Schrift keineswegs so freundlich, wie sie auf den ersten Blick erscheinen möge. Auch darin werfe Luther den Juden vor, Jesus ermordet zu haben, bezeichne sie als das von Gott verworfene Volk und betone, dass er seine Toleranz wahren wolle, bis „ich sehe, was ich gewirkt habe“. Und das war nicht viel. Luthers Erwartung, Juden zum Glauben an Jesus bekehren zu können, erfüllte sich nicht. So wurde sein Tonfall bereits wenige Jahre später rauer.

Kontakt zu Juden, bestätigten alle Referenten der Tagung, hatte der Reformator kaum. Aus dem Jahre 1526 ist allerdings ein direktes Streitgespräch mit drei Juden bekannt, die um ein Empfehlungsschreiben baten. Damals erlebte Luther, wie sehr sie auf die Ankunft des Messias warteten und damit natürlich nicht Jesus meinten. Seine Reaktion darauf war der Sermon „Vier

tröstliche Psalmen an die Königin von Ungarn“. Darin deutete Luther die Flüche und Verwünschungen in Psalm 109 als gegen die Juden gerichtet.

1543 veröffentlichte Luther sein schärfstes antijüdisches Pamphlet „Von den Juden und ihren Lügen“. Darin stellt er fest, sie seien so wenig zu bekehren wie der Teufel und er strebe es auch nicht mehr an. Er erklärte sie praktisch für vogelfrei und forderte von den deutschen Fürsten, sie aus ihren Herrschaftsgebieten zu vertreiben. Zum Teil geschah das auch.

Tatsächlich lebten zu Beginn der Neuzeit Juden und Christen vielerorts durchaus verträglich zusammen, berichtete Dr. Maria Diemling von der Canterbury Christ Church University. Sie besuchten dieselben Wirtschaftshäuser und gingen gemeinsam zu Pferderennen. Und auch lange nach Luther, etwa im 19. Jahrhundert, gab es Zeiten, in denen Juden in Deutschland große Stücke auf den Reformator hielten, trotz seiner Fehler. Christian Wiese, Martin-Buber-Professor an der Universität Frankfurt, resümierte; „Es war eine tragische Liebe“.

Лютер и евреи

В Берлине прошла конференция, посвящённая еврейскому взгляду на Мартина Лютера **Хайнц-Петер Катлевски**

С 1517 года и до середины XVII века в христианском мире Европы бушевал ожесточённый конфликт между сторонниками и противниками реформации. Отправной точкой этого конфликта послужили 95 тезисов, в которых д-р Мартин Лютер, монах-августинец и профессор богословия Виттенбергского университета, призывал к обновлению католической церкви. Согласно преданию, он прибил эти тезисы к дверям Замковой церкви в Виттенберге и потребовал проведения публичного диспута. В преддверии 500-летнего юбилея этого события, который будет отмечаться в 2017 году, Евангелическая церковь в Германии (ЕЦГ) проводит различные мероприятия, посвящённые наследию Лютера и реформации. С 2008 года проходит инициированное ЕЦГ Десятилетие Лютера.

Для евреев в Германии начаты Лютером теологические преобразования имели катастрофические последствия. В лице Лютера евреи приобрели исполненного ненависти противника, который в своих памфлетах часто отзывается о них в самых грубых выражениях. Так, в 1543 году дело дошло до того, что он призвал светские власти сжечь дома евреев, изгнать их, отобрать у них молитвенники и издания Талмуда, под страхом смертной казни запретить раввинам распространять своё учение и вообще лишить евреев каких-либо гарантий безопасности. Эти «советы» через 400 лет после Лютера взяли на вооружение нацисты.

Чтобы осветить эту тёмную сторо-

ну личности Лютера и представить еврейскую точку зрения по этому вопросу, отдел образования Центрального совета евреев в Германии и Берлинская евангелическая академия провели с 10 по 12 июня на острове Шваненвердер, расположенном на озере Ваннзе в Берлине, конференцию, в которой приняли участие порядка 100 человек, в том числе около 50 членов еврейских общин. За день до начала конференции во Французском соборе на берлинской площади Жандарменmarkt состоялась публичная беседа с участием президента Центрального совета евреев в Германии д-ра Йозефа Шустера и бывшего председателя Совета Евангелической церкви в Германии д-ра h. c. Николауса Шнайдера.

Президент ЦСЕГ выразил надежду на то, что Евангелическая церковь однозначно дистанцируется от юдофобских сочинений Лютера. Шнайдер, который является видным теологом, также заявил, что надеется на соответствующие сигналы. Кроме того, он сказал, что большинство синодов земельных евангелических церквей уже давно признали, что протестантская теология является одной из причин Шоа и что сегодня синоды, в отличие от Лютера, признают непреходящую богоизбранность народа Израиля.

Лютер жил в ожидании скорого конца света и в страхе перед ним жаждал милости господней. Он утверждал, что только через веру человек может получить прощение. По его мнению, этому идеалу не соответствовала не только тогдашняя Цер-

ковь, но и иудаизм, который, будучи религией, основанной на многочисленных заповедях, воспринимался Лютером как богохульство.

Новость о теологическом бунте Лютера и реформационном движении быстро распространилась по Европе, в том числе и среди еврейских учёных. Как рассказала социальный историк Дебра Каплан с кафедры еврейской истории израильского Бар-Иланского университета, сначала евреи не придавали большого значения теологическим обоснованиям Лютера, им казалось, что его идеи помогут сделать условия их жизни менее тяжёлыми. Вест о борьбе протестантов с почитанием статуй святых и об их интересе к тексту Библии докатилась даже до Османской империи. Живший в Италии еврейский историограф Йосеф ха-Кохен (1496–1575) писал: «Больше никаких идолов, больше никаких молитв, обращённых к святым, как это принято в этой стране». Ему даже казалось, что наступают мессиянские времена.

Однако вскоре наступило отрезвление. В 1523 году Лютер написал трактат «О Иисусе Христе, рождённом евреем», в котором советовал уважительно и доброжелательно относиться к евреям. Однако, как рассказал на конференции профессор теологии Андреас Пангриц из Бонна, этот трактат ни в коем случае не был таким дружественным по отношению к евреям, как это казалось на первый взгляд. По словам Пангрица, в нём Лютер тоже обвинял евреев в убийстве Иисуса, называл их отвергнутым богом народом и подчёркивал,

что будет проявлять терпимость по отношению к евреям до тех пор, пока «не увижу, чего мне удалось добиться». Добиться ему удалось не многого. Его надежда обратить евреев в христианскую веру не оправдалась, поэтому спустя всего несколько лет его высказывания в адрес евреев приобрели более резкий характер.

Как подтвердили почти все докладчики, у Лютера практически не было контактов с евреями. Однако известно, что в 1526 году он непосредствен-

но участвовал в диспуте с тремя евреями, которые просили дать им рекомендательное письмо. Во время диспута Лютер увидел, насколько страстно евреи ожидали прихода Мессии, причём под Мессией они понимали, конечно же, не Иисуса. Его реакцией на это стала проповедь «Четыре утешительных псалма для королевы Венгрии», в которой он утверждал, что содержащиеся в псалме 109 поношения и проклятия направлены против евреев.

В 1543 году Лютер опубликовал свой самый острый антииудейский памфлет «О евреях и их лжи», в котором утверждал, что обратиться в христианство не легче, чем обратиться в христианство Сатану, и что он к этому больше и не стремится. В этом памфлете он практически призывал поставить евреев вне закона и требовал от немецких князей изгнать их из подвластных им земель. Кое-где так и произошло.

Как сообщила д-р Мария Димлинг из Кентерберийского христианского церковного университета, на самом деле в начале Нового времени во многих местах евреи и христиане вполне мирно уживались друг с другом. Они посещали одни и те же трактиры и вместе ходили на скачки. Более того, через много лет после Лютера, например в XIX веке, были времена, когда евреи в Германии положительно относились к нему, несмотря на его ошибки. Подводя итоги, заведующий кафедрой Мартина Бубера Франкфуртского университета профессор Кристиан Визе сказал, что это была «трагическая любовь».

В 1543 году Лютер опубликовал свой самый острый антииудейский памфлет «О евреях и их лжи», в котором утверждал, что обратиться в христианство не легче, чем обратиться в христианство Сатану.

„Lehre mich Deinen Weg“

Der Zentralrat der Juden in Deutschland und der Schweizerische Israelitische Gemeindebund haben ein Lehrbuch zur jüdischen Ethik veröffentlicht

Ein alter Sinnspruch besagt: „Wahrum verbringen manche Leute Jahre damit zu, ein Buch zu schreiben, wo man doch in jeder Buchhandlung für wenig Geld ein genauso gutes kaufen kann?“ Für das in diesem Monat veröffentlichte Lehrbuch „Lehre mich, Ewiger, Deinen Weg“ – Ethik im Judentum“ gilt dieses Diktum indessen in keiner Weise. Vielmehr handelt es sich um ein Buch, das eine im deutschsprachigen Raum bisher bestehende Lücke füllt und den Leser auf eine faszinierende Reise durch die Welt jüdischer Ethik mitnimmt.

Das Werk ist als Lehrbuch aufgebaut. Damit wendet es sich ganz bewusst an die Lehrerschaft ebenso wie an Schülerinnen und Schüler und stellt eine wesentliche Hilfe bei der Vermittlung von Wissen über jüdische Ethik dar, einen Bereich also, der nicht nur für Juden relevant ist, sondern auch andere Religionen und Kulturkreise mitgeprägt hat. Didaktisch angelegt bietet das Buch nach jedem Thema eine Diskussion und ermöglicht durch gezielte Fragen zu den Texten und durch die im Diskussionsteil enthaltenen weiteren Quellen eine eigenständige Auseinandersetzung mit der behandelten

Materie und die Möglichkeit zur Vertiefung der Thematik.

Das bedeutet allerdings nicht, dass das Buch ausschließlich für Schulen geeignet ist. Vielmehr werden auch andere interessierte Leser durch seine Lektüre, wie es der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster, in seinem Grußwort zu dem Buch formulierte, Einblicke in das Herz des Judentums, nämlich in die jüdische Ethik, gewinnen. Dabei, so Dr. Schuster, spiegelt das Buch die Meinungen des orthodoxen, konservativen und progressiven Judentums wider und zeige, dass das Judentum keine verstaubte, sondern eine moderne Religion sei, die auf aktuelle Fragen und Herausforderungen innovative Lösungen zu geben wisse.

Der Zentralrat war eine treibende Kraft des Projekts und tritt, gemeinsam mit dem Schweizerischen Israelitischen Gemeindebund, als Herausgeber des im Berliner Hentrich & Hentrich Verlag erschienenen Werkes auf. Die aktive Beteiligung der beiden Spitzenverbände trug erheblich zu der Breite und der Tiefe der von Profunden Kennern der Materie verfassten Beiträge bei. Wie Dr. Herbert Winter, Präsident des Schweizerischen Isra-



Quell jüdischer Ethik: die Tora (im Bild: Tora-Rolle aus der historischen Synagoge Glockengasse in Köln | Foto: W. Horsch/Wikipedia)

elitischen Gemeindebunds, betonte, meistert es das Lehrbuch, jüdische wie nichtjüdische Leser anzusprechen.

Auf 327 Seiten wird eine breite Palette von Bereichen und Problemen jüdischer Ethik aufgegriffen. Die Gliederung richtet sich nach den Lebensbereichen des Menschen und unterscheidet vier große Gebiete: Umweltethik, Medizinethik, Sozialethik und Ethik in persönlichen Beziehungen. Ein Anhang erläutert die unterschiedlichen Strömungen des Judentums und bietet eine Übersicht über die Ordnungen und Traktate des Talmuds sowie ein Begriffsglossar und ein Personenregister. Auf diese Weise kann der Leser zusätzlichen Informationsbedarf gleich bei der Lektüre decken.

Zu den Stärken des Buches gehört sein starker Bezug zur Gegenwart. Ohne die historischen Grundlagen der

halachischen Ethik zu vernachlässigen, zeigt es die Entwicklung jahrtausendealter Diskurse im Laufe der jüdischen Geschichte und in unseren Tagen. Dadurch wird dem Leser die Kontinuität jüdischen Denkens bewusst, eine Kontinuität die den Wandel bejaht, ohne den ursprünglichen Kern der religiösen und moralischen Gebote im Judentum aus den Augen zu lassen.

Zugleich wird deutlich, wie beherzt jüdische Gelehrte früherer Epochen Themen aufgriffen, die bis heute hochaktuell geblieben sind. Das ist, um ein Beispiel zu geben, bereits im ersten Kapitel des Buches, „Der Umgang mit Tieren im Judentum“, klar zu erkennen. Wie der Autor des Beitrags, Rabbiner Yaron Nisenholz, erläutert, wurde das Thema der Tierrechte in der westlichen Welt gegen Ende des 19.

Jahrhunderts populär. Infolge der Aufklärung hätten sich Philosophen und Naturliebhaber Fragen zum Verhältnis zwischen Mensch und Tier gestellt sowie die Habgier und Grausamkeit von Menschen gegenüber Tieren kritisiert. Allerdings seien weitere hundert Jahre vergangen, bis eine systematische Auseinandersetzung mit diesem Thema erfolgt sei.

Die jüdischen Weisen aber hatten das Thema schon in der Antike ausführlich in ihre Überlegungen einbezogen. Den in damaliger Zeit unter verschiedenen Völkern bestehenden Brauch, Fleisch von einem noch lebenden Tier zu essen, fand das Judentum so grausam, dass er nicht nur in den 613 Geboten der Tora verboten wurde, sondern auch in den sieben Noachidischen Gesetzen,

Fortsetzung Seite 5

«Научи меня, Господи, пути Твоему»

Центральный совет евреев в Германии и Союз еврейских общин Швейцарии опубликовали учебник еврейской этики

Старая шутка гласит: «Почему некоторые люди тратят годы на то, чтобы написать книгу, если в любом книжном магазине за небольшие деньги можно купить книгу не хуже?» К опубликованному в этом месяце учебнику «Научи меня, Господи, пути Твоему» – Этика в иудаизме» эта шутка ни в коей мере не относится, ведь речь идет о книге, которая заполняет существовавший до сих пор в немецкоязычных странах пробел и приглашает читателя в увлекательное путешествие в мир еврейской этики.

Книга построена как учебник. Таким образом, она предназначена в первую очередь для преподавателей и школьников и является важным подспорьем в распространении знаний о еврейской этике, представляющей собой тему, интересную не только для евреев, ведь еврейская этика оказала большое влияние и на другие религии и культуры. Будучи основанной на дидактических принципах, эта книга в конце каждой главы предоставляет возможность для дискуссии, а также благодаря содержащимся в ней конкретным вопросам к текстам и дополнительным источникам, которые приводятся в дискуссионной части, позволяет проводить самостоятельную работу и более глубоко ознакомиться с данной темой.

Однако это не означает, что книга предназначена исключительно для школ. Как сформулировал в своём приветствии президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер, она поможет и другим заинтересованным читателям заглянуть в сердце иудаизма – ев-

рейскую этику. Д-р Шустер отметил, что эта книга отражает мнения ортодоксального, консервативного и прогрессивного течений иудаизма и показывает, что иудаизм – это не устаревшая, а современная религия, которая находит новаторские ответы на вопросы и проблемы современности.

ЦСЭГ был одним из инициаторов этого проекта. Совместно с Союзом еврейских общин Швейцарии он является составителем книги, вышедшей в издательстве «Хентрих & Хентрих». Благодаря активному участию этих двух головных еврейских организаций, книга охватывает широкий спектр тем. Тексты, написанные специалистами по данной тематике, отличаются глубиной освещения материала. Как подчеркнул президент Союза еврейских общин Швейцарии д-р Герберт Винтер, учебник удалось сделать интересным как для еврейской, так и для нееврейской публики.

В учебнике, объём которого составляет 327 страниц, освещается целый ряд областей и проблем еврейской этики. В основу тематической структуры книги легли различные сферы человеческой жизни. Материал разбит на четыре больших раздела: экологическая этика, медицинская этика, социальная этика и этика в сфере личных отношений. В приложении приводится описание разных течений иудаизма, обзор разделов и трактатов Талмуда, а так же словарь терминов и алфавитный указатель имён. Таким образом, читатель при необходимости сразу может получить дополнительную информацию.

Одним из преимуществ книги яв-

ляется её актуальность. Не оставляя без внимания исторические основы галахической этики, она рассказывает о дискуссиях, проходивших на протяжении многовековой еврейской истории и продолжающихся в наши дни. Это позволяет читателю увидеть преемственность еврейской мысли, преемственность, которая поощряет изменения, но при этом не забывает об изначальной основе религиозных и моральных заповедей иудаизма.

В то же время книга отчётливо демонстрирует, насколько активно еврейские законоучители ранних эпох обсуждали темы, которые и сегодня остаются в высшей степени актуальными. Это ясно видно уже в первой главе книги «Отношение к животным в иудаизме». Как сообщает автор статьи раввин Ярон Нисенхольц, в западном мире тема прав животных стала популярной в конце XIX века. Опираясь на идеи просвещения, философы и натуралисты задалась вопросом отношений между человеком и животными и подвергли критике человеческую жадность и жестокость по отношению к ним. Однако прошло ещё сто лет, прежде чем этой проблемой начали систематически заниматься.

В то же время еврейские мудрецы уже в древности размышляли над этим вопросом. Бытовавший в то время среди разных народов обычай есть мясо ещё живого животного считался в иудаизме настолько жестоким, что запрет на него был включён не только в 613 заповедей Торы, но и в семь заповедей сынов Ноя, представляющих собой этически-моральные принципы, которые

с еврейской точки зрения распространяются на всё человечество. Иудаизм разрешает использовать животных, однако запрещает причинять им излишние страдания. Например, Тора запрещает завязывать рот волу во время молотбы. Дело в том, что если вол во время работы не может жевать жвачку или есть, то он испытывает страдания, а это запрещено, даже если в результате владелец зерна не сможет получить максимальную прибыль. Принцип, согласно которому животным нельзя причинять излишние страдания, действителен и по сей день. Так, израильский раввин Элиезер Вальденберг, один из наиболее авторитетных раввинов XX века, считал, что опыты над животными допустимы, если они служат лечению и спасению людей, однако только при условии, что страдания, причиняемые животным, должны быть сведены к минимуму, например, с помощью наркоза. В Новое время раввины запретили охоту как вид спорта. Это решение было более прогрессивным, чем современное законодательство, которое разрешает охотиться ради удовольствия.

Как уже было сказано, защита животных – это лишь один из примеров актуальности иудаизма в наше время. Ещё один пример – это охрана окружающей среды. Так, в своей статье, посвящённой отношению к природе, раввин Авихай Апель пишет, что уже в рассказе о сотворении мира говорится, что Бог поместил человека в райский сад, чтобы тот возделывал его и ухаживал за ним, чтобы он господствовал над творением, но не причинял ему вреда.

Постоянному развитию еврейской мысли в значительной степени способствовал технический прогресс, в частности в вопросе о том, кошерны ли трансгенные продукты. Особенно много вопросов возникает в связи с быстрым развитием медицинских технологий. Эти вопросы охватывают все этапы жизни человека, от зачатия до смерти. Например, в своей статье о генной инженерии д-р Лилян Маркс-Штёлтинг утверждает, что большинство галахических авторитетов очень положительно оценивает репродуктивную медицину. Это объясняется главным образом тем, что продолжение рода рассматривается как исполнение заповеди «Плодитесь и размножайтесь» (1-я кн. Моисея 9:7).

В то же время иудаизм отрицательно относится к эвтаназии, однако современная медицина, во многом базирующаяся на технике, ставит перед нами всё больше трудноразрешимых вопросов, например, как долго с этической точки зрения могут продолжаться меры по поддержанию жизни неизлечимых больных и пациентов, испытывающих сильные страдания. В статье также подробно освещаются такие вопросы, как прерывание беременности и донорство органов. Эти темы особенно отчётливо демонстрируют, насколько открыто иудаизм подходит в том числе и к проблемам, вызывающим сильные эмоции.

В буквальном смысле вопросом жизни и смерти является отношение к смертной казни. В своей статье, посвящённой этой теме, раввин

Продолжение на стр. 5



Neues Standardwerk: Buchcover von „Lehre mich, Ewiger, Deinen Weg“ – Ethik im Judentum | Foto: Hentrich & Hentrich Verlag

Fortsetzung von Seite 4

also den ethisch-moralischen Grundsätzen, die aus jüdischer Sicht für die gesamte Menschheit gelten. Die Nutzung und Verwendung von Tieren ist zulässig, doch darf Tieren kein unnötiges Leid zugefügt werden. Bereits in der Tora wurde es beispielsweise verboten, einem Ochsen das Maul beim Dreschen zu verbinden. Wenn ein Ochse nämlich während seiner Arbeit nicht wiederkauen oder fressen kann, lei-

det er darunter. Das aber ist verboten, auch wenn der Besitzer des Getreides dadurch seinen Gewinn nicht maximieren kann. Der Grundgedanke, Tieren kein unnötiges Leid zuzufügen, ist bis heute gültig. So erklärte der israelische Rabbiner Eliezer Waldenberg, eine führende rabbinische Autorität im 20. Jahrhundert, Tierversuche seien erlaubt, wenn sie der Heilung und Rettung von Menschen dienen, allerdings nur wenn das Leiden der Tiere, beispielsweise durch Betäubungsmittel

Nachfolge von S. 4

Йона Зиверс говорит о том, что в древности иудаизм в принципе не отвергал смертную казнь, но при этом настолько усложнял её применение, что привести в исполнение смертный приговор было практически нереально. Из его статьи мы также узнаём, что сегодня в иудаизме нет единого мнения по этой проблеме.

Стремление познакомить читателя с многообразием мнений, царящих в еврейском мире, нашло своё отражение и в других главах учебника. Так, теме «Положение женщины в иудаизме» сознательно посвящены две разные статьи. Позицию реформистского иудаизма по этому вопросу освещает раввин д-р Элиза Клапек, а позицию ортодоксального иудаизма – раввин д-р Давид Боллаг. В статье умершего в 2012 году раввина Михаэля Гольдбергера, посвящённой гомосексуальности, подробно освещается весь спектр мнений по данной теме.

Насколько основательно иудаизм подходит к осмыслению всех аспектов человеческого бытия, показывает статья д-ра Натана Ли Каплана, посвящённая экономической этике. Отправной точкой при этом является признание экономической деятельности неотъемлемой частью полноценной и сознательной жизни, однако эта часть не должна становиться самоцелью и регламентирована строгими, подробными правилами. В Талмуде эти вопросы играют важную роль. Исходя из идеи справедливой цены, иудаизм разрешает продавцу получать прибыль, а покупателю – стремиться к получению скидки, но в то же время он требует от них не забывать, что

цена должна быть справедливой. Выражаясь современным языком, это означает, что ни продавец, ни покупатель не должны злоупотреб-

В древности

иудаизм

в принципе не

отвергал смертную

казнь, но при этом

настолько усложнял

её применение,

что привести

в исполнение

смертный приговор

было практически

нереально.

tel, so gering wie möglich gehalten werde. In der Moderne haben Rabbiner die Jagd als „Sport“ untersagt und waren damit viel fortschrittlicher als die moderne Gesetzgebung, die den Jagd-„Spaß“ erlaubt.

Der Tierschutz ist, wie gesagt, nur ein Beispiel für die Aktualität des Judentums in unserer Zeit. Ein anderes ist der Umweltschutz. So führt Rabbiner Avichai Apel in seinem Beitrag zum Umgang mit der Natur aus, bereits der Schöpfungsbericht erkläre, Gott habe den Menschen in den Garten Eden gesetzt, um diesen zu bauen und zu warten, will heißen: die Schöpfung zu beherrschen, sie aber nicht zu beschädigen.

Die ständige Weiterentwicklung jüdischen Denkens wurde in hohem Maße durch den technischen Fortschritt geprägt, so etwa bei der Frage, ob gentechnisch veränderte Lebensmittel koscher seien. Insbesondere ist es aber die rapide fortschreitende Medizintechnologie, die neue Antworten verlangt. Das beginnt mit der Entstehung des Lebens und endet mit dem Tode. So erklärt Dr. Lilian Marx-Stöling in ihrem Beitrag zur Gentechnik, die Reproduktionsmedizin werde von der Mehrheit der halachischen Autoritäten sehr positiv bewertet. Ein prägender Faktor sei dabei die Erfüllung des Gebotes: „Seid fruchtbar und mehret euch.“ (1. Buch Mose 9:7)

Der Sterbehilfe steht das Judentum dagegen ablehnend gegenüber, doch wirft die moderne Gerätemedizin in verstärktem Maße Dilemmata auf, etwa bei der Frage, wie lange eine lebenserhaltende Behandlung eines unheilbar Kranken und sehr leidenden Patienten ethisch angebracht ist. Fragen der Abtreibung und der Organspenden werden ebenfalls ausführlich behandelt. Gerade bei solchen Themen zeigt sich, mit welcher Offenheit sich das Judentum auch emotional aufgeladenen Problemen stellt.

Eine im Wortsinne lebensentscheidende Frage ist die Einstellung zur Todesstrafe. In seinem Beitrag zu diesem Thema macht Rabbiner Jonah Sievers deutlich, dass das Judentum bereits in der Antike die Todesstrafe zwar nicht grundsätzlich ablehnte, ihre Anwendung aber so erschwerte, dass sie kaum in die Praxis umgesetzt werden konnte. Heute gibt es keine einheitliche Meinung zu diesem Thema, und auch das wird deutlich herausgearbeitet.

Auch sonst wird die Meinungsvielfalt, die in der jüdischen Welt herrscht, in dem Lehrbuch aufgezeigt. Das Thema „Die Stellung der Frau im Judentum“ wird bewusst in zwei separaten Beiträgen behandelt. Aus der Sicht des Reformjudentums schreibt zu dem Thema Rabbinerin Dr. Elisa

Zu den Stärken des Buches gehört sein starker Bezug zur Gegenwart. Ohne die historischen Grundlagen der halachischen Ethik zu vernachlässigen, zeigt es die Entwicklung jahrtausendealter Diskurse im Laufe der jüdischen Geschichte und in unseren Tagen.

Klapheck, während Rabbiner Dr. David Bollag eine orthodoxe Sichtweise darstellt. In dem vom 2012 verstorbenen Rabbiner Michael Goldberger verfassten Beitrag zur Homosexualität wird das bestehende Meinungsspektrum ausführlich dargelegt.

Wie gründlich das Judentum die gesamte Fragenpalette des menschlichen Lebens durchdenkt, wird auch in dem von Dr. Nathan Lee Kaplan verfassten Beitrag zur Wirtschaftsethik geschildert. Ausgangspunkt ist dabei die Anerkennung des Wirtschaftens als eines integralen Bestandteils eines erfüllten und verantwortlichen Lebens, eines Bestandteils aber, der nicht zum Selbstzweck werden darf und stren-

gen, detaillierten Regeln unterliegt. Im Talmud spielen diese Fragen eine wichtige Rolle. Von der Idee der Preisgerechtigkeit ausgehend erlaubt das Judentum dem Verkäufer zwar die Erwirtschaftung von Gewinnen und dem Käufer das Streben nach Preisnachlässen, ermahnt sie aber, sich nicht allzu sehr vom gerechten Preis zu entfernen. Modern ausgedrückt: Weder Anbieter noch Nachfrager dürfen ihre Marktmacht ungehemmt ausnutzen. Der Talmud erkennt auch die Sonderstellung von Gütern des Grundbedarfs an und widersetzt sich in aller Schärfe Versuchen von Verkäufern, die Preise für Waren wie Obst und Getreide für einen höheren Gewinn anzuheben. Auch an die Mogelpackung haben die jüdischen Schriftgelehrten wohl gedacht: Die Mischna verbietet es Verkäufern, ihre Waren durch visuelle Täuschung (Gnewat Ajin, wörtlich: Diebstahl des Auges) wertvoller erscheinen zu lassen, als sie es wirklich sind.

Die Einstellung des Judentums zu Staat und Politik wird von Professor Micha Brumlik beleuchtet. Im Vordergrund steht dabei der Grundsatz „Staatliches Gesetz ist Gesetz“, der Juden die grundsätzliche Einhaltung gesetzlicher Bestimmungen, aber keinen blinden Gehorsam – eine auch nach heutigen Maßstäben durchaus moderne Auffassung – auferlegt. Mit dem Verhältnis zu Nichtjuden wird ein weiteres Thema aufgegriffen, dessen Aktualität Jahrtausende umspannt. Hochaktuell sind auch die von Rabbiner Dr. Henry Soussan in einem besonderen Beitrag aufgegriffenen Fragen der Kriegsethik.

Natürlich kann eine Buchbesprechung nur einen Vorgeschmack auf das gesamte Werk liefern. Sie kann nur als Empfehlung dienen, das Buch in die Hand zu nehmen und sich in das ebenso wichtige wie faszinierende Thema zu vertiefen.

„Lehre mich, Ewiger, Deinen Weg“ – Ethik im Judentum, Zentralrat der Juden in Deutschland und Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund (Herausgeber), Hentrich & Hentrich Verlag Berlin, 328 Seiten, 1. Auflage 2015, ISBN 978-3-95565-106-0, 24,90 Euro

„Was ich immer schon wissen wollte ...“ Glossar mit Begriffen des Judentums – von Rabbiner Dr. Joel Berger „Это я давно хотел знать ...“ Словарь иудаизма раввина д-ра Йоэля Бергера

JARMULKE (jiddisch): traditionelle Kopfbedeckung gesetzestruer Juden. „Jarmulke“ stammt vom polnischen Wort „Jarmulka“, das wiederum türkischen Ursprungs ist. Auf Hebräisch wird die Kopfbedeckung als Kippa bezeichnet – ein Wort, das zugleich „Kuppel“ bedeutet. Früher wurden Jarmulkes vorwiegend aus schwarzem Samt hergestellt. Diese Variante ist auch heute verbreitet, vor allem bei ultraorthodoxen Juden, die die Kippa übrigens auch unter dem Hut tragen. Allerdings sind moderne Jarmulkes oft auch vielfarbig und, vor allem in nationalreligiösen Kreisen, gehäkelt. In Israel wird der Begriff „Kippot Srugot“ (gehäkelte Jarmulkes) als Synonym für „Nationalreligiöse“ benutzt. Kippot gibt es in zahllosen Mustern, zu denen zuweilen auch Comic-Figuren gehören, doch sind letztere eher die Ausnahme. Es gibt zum Teil Meinungen, denen zufolge das ständige Tragen der Jarmulke – anders als das Bedecken des Kopfes beim Gebet, beim Studium jüdischer religiöser Texte oder bei Kultushandlungen – kein zwingendes halachisches Gebot, sondern ein verbindlicher Brauch ist. Allerdings hat sich dieser Brauch so sehr eingebürgert, dass er zu den Wahrzeichen jüdischer Frömmigkeit gehört. Das ständige Tragen der Kippa drückt Demut vor G'tt aus.

ЕРМОЛКА (идиш: ярмулке)
Традиционный головной убор набожных евреев. Слово «ермолка» происходит от польского слова «ярмулка», которое в свою очередь было заимствовано из турецкого языка. На иврите этот головной убор называется словом «кипа», которое имеет ещё и значение «купол». Раньше ермолки изготавливались в основном из чёрного бархата. Сегодня такие ермолки распространены главным образом среди ультраортодоксальных евреев, которые, кстати, носят их и под шляпой. Однако в наши дни ермолки бывают также разноцветными и вязаными, в первую очередь в национально-религиозных кругах. В Израиле «кипот сругот», то есть «вязаными кипами», называют национально-религиозных евреев. На кипах могут быть изображены самые разные мотивы, в том числе и персонажи комиксов, однако последнее является скорее исключением. Существует мнение, что постоянное ношение ермолки, в отличие от покрывания головы во время молитвы, изучения еврейских религиозных текстов или исполнения религиозных обрядов, является не обязательной галахической заповедью, а обычаем, носящим обязательный характер. Однако этот обычай так прочно укоренился, что стал символом еврейской набожности. Постоянное ношение кипы выражает смирение перед Б-гом.

«Lehre mich, Ewiger, Deinen Weg» – Ethik im Judentum, Zentralrat der Juden in Deutschland und Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund (Herausgeber) Hentrich & Hentrich Verlag Berlin, 328 Seiten, 1. Auflage 2015, ISBN 978-3-95565-106-0, 24,90 Euro.



Alle Kraft voraus: EMC-Team in Berlin (rechts im Bild: Oren Osterer) | Foto: A. Lanzke; Logo: European Maccabi Games

Sport und Symbolik

Vom 27. Juli bis zum 5. August 2015 finden in Berlin die 14. Europäischen Makkabi-Spiele statt **Von Alice Lanzke**

Oren Osterers Büro in einem Berliner Altbau platzt aus allen Nähten: In nahezu jedem Winkel der beiden Zimmer scheint ein Schreibtisch zu stehen, an den Wänden hängen Poster mit langen Listen und Tabellen. Ständig klingelt ein Telefon, während ein „Ping“ wieder eine neue Mail an einem der vielen Computer ankündigt. Die lebhafteste Geschäftigkeit ist verständlich, wenn man weiß, was hier geplant wird: Osterer bereitet mit seinem Team die 14. European Maccabi Games (EMG) vor, die größte jüdische Sportveranstaltung Europas. Alle vier Jahre werden diese in einer anderen europäischen Stadt ausgetragen, in diesem Jahr in Berlin und damit zum ersten Mal auf

häftnis gesehen werden, als „gelebte deutsch-jüdische Versöhnung“, wie Osterer sagt.

Hauptaustragungsort des sportlichen Großereignisses wird der Berliner Olympiapark sein – also der Austragungsort der Olympischen Spiele von 1936, die Hitler zur Propaganda-Show machte: Umso mehr würden die EMG der Stadt und besonders dem Olympiapark eine gewisse Form der Legitimation zurückgeben, erklärt Osterer. Alon Meyer, Präsident von Makkabi Deutschland, ergänzt: „Die Spiele bieten so eine Chance zu zeigen, dass jüdisches Leben in Deutschland willkommen ist.“

Tatsächlich hat das historische Gewicht dieser Europäischen Makkabiade zumindest in Politik und Sport große Strahlkraft entwickelt: Mit Bundespräsident Joachim Gauck konnte ein eindrucksvoller Schirmherr gewonnen werden, zu den prominenten Sportpaten gehören der Fußballweltmeister Jérôme Boateng, der Tischtennis-Profi Dimitrij Ovtcharov und die jüdische Schwimmerin und Olympia-Medaillen-Gewinnerin Sarah Poewe. Weniger enthusiastisch war da die Reaktion der deutschen Wirtschaft – so gestaltete sich die Sponsorsuche überraschend schwer. „Angesichts der Bedeutung der EMG haben sich die deutschen Unternehmen nicht mit Ruhm bekleckert“, kritisiert Osterer. Über die Gründe dafür will er nicht mutmaßen. Dabei hätten die EMG die finanzielle Unterstützung gebrauchen können, sind sie doch die größten jüdischen Spiele, die es in Europa je gab: In 20 Sportarten, darunter erstmalig Dressurreiten, werden sich mehr als 2000 Sportlerinnen und Sportler aus über 30 Ländern messen. Die Organisation der 110 Einzelwettkämpfe,

aber auch der Freundschaftsspiele mit Profi-Mannschaften wie den Basketballern von ALBA Berlin oder den Fußballern der DFB-Allstars ist dabei eine logistische Herausforderung. Allein zur Eröffnungsfeier der Spiele in der Berliner Waldbühne mit dem deutsch-muslimischen Sänger Adel Tawil und dem amerikanisch-jüdischen Künstler Matisyahu werden 10.000 Gäste erwartet. Die hochkarätige Feier und die Abschlusszeremonie sind die einzigen Veranstaltungen, für die Karten gekauft werden müssen. Alle Turniere können kostenfrei und ohne Anmeldung besucht werden.

Um die Sicherheit macht sich Oren Osterer dennoch keine Sorgen. „Ich mache mir Gedanken, vertraue aber unserem Sicherheitsteam.“ Alon Meyer räumt ein: Obwohl man sich bei Makkabi Deutschland riesig darüber freue, ein Sportereignis dieser Größenordnung auszurichten, bereite es ihm schon schlaflose Nächte, dass etwas passieren könne. Seine Hoffnung sei, dass die Europäische Makkabiade als Kulturangebot gesehen werde, als Ausdruck einer neuen jüdischen Normalität.

Mehr Informationen unter www.emg2015.de

Makkabi Deutschland

In der Bundesrepublik vereinen sich die jüdischen Turn- und Sportvereine unter dem Dach von Makkabi Deutschland. Der Verband entstand Anfang des 20. Jahrhunderts und gehörte zu den Gründungsmitgliedern der Makkabi Weltunion, die 1921 ins Leben gerufen wurde. Nach der „Reichskristallnacht“ wurde Makkabi Deutschland vom NS-Regime aufgelöst, Sport war der jüdischen Bevölkerung verboten.

1965 kam es zur Wiedergründung von Makkabi Deutschland, sodass mit den European Maccabi Games in Berlin auch das 50-jährige Bestehen des Verbandes gefeiert werden kann. Ihm gehören mittlerweile 37 Ortsvereine mit 4000 Mitgliedern in insgesamt 27 Sportarten an. Der größte Verein ist Makkabi Frankfurt mit 1000 Sportlern, dessen Präsident Alon Meyer seit einem Jahr gleichzeitig Makkabi Deutschland vorsteht. Weitere große Ortsvereine finden sich in München und Berlin. Insbesondere der TuS Makkabi Berlin ist vielen auch deshalb ein Begriff, weil dessen Schachspieler zahlreiche Meisterschaften auf Bundesebene gewonnen haben und die Fußballmannschaft in der Berliner Landesliga spielt.

Mit 26 Gold-, 29 Silber- und 23 Bronzemedailles belegte Makkabi Deutschland bei den vergangenen EMG 2011 in Wien den dritten Platz hinter den als Gastland eingeladenen USA und Großbritannien. Entsprechend groß dürften die Hoffnungen für die Spiele auf heimischen Boden sein. Schon jetzt registriert der Verband eine gewisse Wachstumswirkung durch das Sportereignis, die vor allem die Ortsvereine gebrauchen können. Wie bei allen anderen Sportvereinen hapere es auch bei ihnen an der Bereitschaft der Mitglieder, sich ehrenamtlich zu engagieren und nicht nur das Sportangebot zu nutzen, so Alon Meyer. Seit seinem Amtsantritt vor einem Jahr arbeitet er daran, den Dachverband grundlegend umzukrempeln. Unter anderem werden mit der frühen Suche nach Sporttalenten, der Inklusion von Menschen mit Behinderungen und einem ständigen Büro in Israel neue Schwerpunkte gesetzt.

Alice Lanzke

„Es ist ein deutliches Signal dafür, dass die Juden in Europa ein neues Vertrauen in Deutschland haben.“

Oren Osterer

deutschem Boden – 70 Jahre nach der Schoa. Die historische Bedeutung, die damit einhergeht, ist EMG-Geschäftsführer Osterer bewusst: „Es ist ein deutliches Signal dafür, dass die Juden in Europa ein neues Vertrauen in Deutschland haben.“ Gleichzeitig könnten die EMG 2015 als Symbol für ein neues deutsch-jüdisches Ver-

Спорт и символика

С 27 июля по 5 августа 2015 года в Берлине пройдут XIV Европейские игры «Маккаби» **Алис Ланцке**

Двухкомнатный офис Орена Osterera, расположенный в одном из старых берлинских домов, трещит по швам: такое впечатление, что практически в каждом углу стоит по письменному столу, на стенах висят длинные списки и таблицы. Постоянно раздаются телефонные звонки и звуковые сигналы, сообщающие о поступлении нового электронного письма на один из многочисленных компьютеров. То, что в офисе кипит работа, неудивительно, ведь Osterer вместе со своими сотрудниками занимается организацией XIV Европейских игр «Маккаби» (ЕИМ), самого большого еврейского спортивного мероприятия Европы. Каждые четыре года эти игры проводятся в одном из европейских городов. В этом году местом их проведения станет Берлин. Тем самым эти игры впервые пройдут на немецкой земле – через 70 лет после Шоа. Управляющий делами ЕИМ Osterer осознаёт историческое значение этого события. «Это отчётливый сигнал того, что евреи в Европе снова испытывают доверие к Германии», – говорит он. По его мнению, ЕИМ 2015 можно также рассматривать как символ новых немецко-еврейских отношений, как «реальное воплощение немецко-еврейского примирения».

Основным местом проведения этого крупного спортивного мероприятия станет берлинский Олимпийский парк. В 1936 году здесь прошли Олимпийские игры, которые Гитлер превратил в пропаган-

дистский спектакль. Как говорит Osterer, проведение ЕИМ в Берлине поможет городу и в особенности Олимпийскому парку в определённой степени избавиться от этого негативного ореола. Президент спортивного общества «Маккаби-Германия» Алон Майер добавляет: «Игры дают возможность продемонстрировать, что в Германии рады существованию здесь еврейской жизни».

И в самом деле, в ФРГ, во всяком случае, в политических и спортивных кругах, в полной мере осознают историческое значение этой европейской Маккабиады. Так, ЕИМ пройдут под патронатом самого президента ФРГ Йоахима Гаука. Кроме того, шефство над этим мероприятием взяли такие знаменитые спортсмены, как чемпион мира по футболу Жером Боатенг, профессиональный игрок в настольный теннис Дмитрий Овчаров и еврейская пловчиха, призёр олимпийских игр Сара Пёве. Немецкие деловые круги проявили куда меньший энтузиазм: найти спонсоров оказалось на удивление трудно. «Учитывая значение ЕИМ, немецкие фирмы показали себя не с лучшей стороны», – критически отмечает Osterer. Он не хочет строить предположений относительно причин такого отношения. При этом ЕИМ не помешала бы финансовая поддержка, ведь речь идёт о самых крупных еврейских играх, когда-либо проводившихся в Европе. Более 2000 спортсменов из более чем 30 стран будут соревноваться в 20 спортивных дисципли-

нах, в число которых впервые войдут соревнования по выезде. При этом организация 110 отдельных состязаний, а также товарищеских матчей с такими профессиональными командами, как баскетбольный клуб «Альба-Берлин» или сборная звёзд Немецкого футбольного союза представляет собой сложную задачу с точки зрения логистики. Ожидается, что на одну только церемонию открытия игр, которая пройдёт на открытой концертной площадке «Вальдбюне» с участием немецкого певца-мусульманина Аделя Тавила и еврейского певца и музыканта из США Матисыаху приедет 10000 гостей. Церемония открытия с участием звёзд и церемония закрытия игр – это единственные мероприятия, на которые можно попасть, только купив билеты. Что касается состязаний, то их можно посещать бесплатно и без предварительной регистрации.

Несмотря на это, Орен Osterer уверен, что безопасность будет обеспечена. «Этот вопрос меня, конечно, волнует, но я доверяю нашим сотрудникам, отвечающим за безопасность», – говорит он. Алон Майер признаётся, что хотя общество «Маккаби-Германия» испытывает огромную радость от того, что ему предстоит провести спортивное мероприятие такого масштаба, однако его всё же очень беспокоит мысль о том, что что-нибудь может случиться. Он надеется, что европейская Маккабиада будет воспринята как культурное мероприятие,

как проявление того, что еврейская жизнь в Германии снова вошла в нормальное русло.

Более подробную информацию можно найти на сайте www.emg2015.de.

«Маккаби-Германия»

В ФРГ еврейские физкультурно-спортивные общества объединены под эгидой «Маккаби-Германия». Это общество возникло в начале XX века и являлось одним из членов-учредителей Всемирного союза «Маккаби», созданного в 1921 году. После «Хрустальной ночи» нацистские власти закрыли общество «Маккаби-Германия» и запретили еврейскому населению заниматься спортом.

Общество «Маккаби-Германия» было возрождено в 1965 году. Таким образом, во время Европейских игр «Маккаби» в Берлине это общество сможет отметить свой 50-летний юбилей. Сегодня в него входит 37 местных обществ «Маккаби», насчитывающих 4000 членов, занимающихся в общей сложности 27 видами спорта. Самым многочисленным обществом «Маккаби» является ФСО «Маккаби-Франкфурт-на-Майне», в котором состоит 1000 спортсменов. Его президент Алон Майер вот уже год возглавляет также «Маккаби-Германия». Крупные общества «Маккаби» имеются также в Мюнхене и Берлине. Особой известностью пользуется ФСО «Маккаби-Берлин», в том числе и потому, что его шахматисты одерживали победы на многочисленных всегерманских турнирах, а его футбольная команда играет в земельной лиге Берлина.

На прошлых Европейских играх «Маккаби», прошедших в Вене в 2011 году, общество «Маккаби-Германия» завоевало 26 золотых, 29 серебряных и 23 бронзовые медали и заняло третье место после США, принявших участие в ЕИМ в качестве гостей, и Великобритании. Соответственно ожидается, что команда «Маккаби-Германия» сможет добиться у себя дома значительных успехов. Уже сейчас благодаря предстоящим играм наблюдается определённый рост количества членов общества, который может пойти на пользу прежде всего местным клубам. Как говорит Алон Майер, в обществе «Маккаби», так же как и во всех других спортивных обществах, не хватает членов, которые не только используют возможность заниматься спортом, но и готовы работать на общественных началах. С момента вступления в должность год назад он стремится фундаментально реформировать «Маккаби-Германия». В числе новшеств можно назвать поиск юных спортивных талантов, привлечение людей с ограниченными возможностями и открытие постоянного офиса в Израиле.

Die andere Republik

Rostocker Ausstellung beleuchtet die Nachkriegsgeschichte der Juden in Mecklenburg-Vorpommern

Von Thorsten Czarkowski

Wenn von jüdischem Leben im Nachkriegsdeutschland die Rede ist, ist meistens die Entwicklung der jüdischen Gemeinschaft in der Bundesrepublik gemeint. Dagegen wird die Geschichte der Juden in der DDR viel seltener behandelt. Nun ist es sicher wahr, dass im „ersten deutschen Arbeiter- und Bauernstaat“ weitaus weniger Juden als in Westdeutschland lebten. Auch wurde jüdisches Leben vom SED-Regime streng reglementiert; jüdische Anliegen oder die Auseinandersetzung mit der NS-Zeit waren weitgehend unerwünscht.

Das bedeutet aber nicht, dass das Thema „Juden in der DDR“ unwichtig wäre, und genau deshalb stellt die im Rostocker Max-Samuel-Haus bis Oktober zu sehende Ausstellung „Zurück ins Leben?“ einen interessanten Beitrag zu seiner Aufarbeitung dar. Der Untertitel lautet: „Von der Befreiung bis zur Neueinwanderung“. Erfasst wird die Zeit von 1945 bis in die 1990er-Jahre hinein. Zwar konzentriert sich die Ausstellung auf Mecklenburg und Vorpommern, doch kann sie exemplarisch für die jüdische Lebenswirklichkeit in der DDR stehen.

Das Fragezeichen hinter dem Ausstellungstitel hat seine Berechtigung. Denn eine Rückkehr ins Leben und eine ersehnte Normalität, wenn auch anfangs erhofft, war für die meisten Juden nach dem Krieg unmöglich. Die meisten Überlebenden, die bei Kriegsende in Deutschland als Häftlinge befreit wurden, verließen das Land der Täter. Nur wenige deutsche Juden

kehrten nach Deutschland zurück; die meisten Remigranten, wie sie genannt wurden, entschieden sich für ein Leben in den Westzonen, ein Teil kam aber in die spätere DDR.

Eine der Remigrantinnen war auch Ursula Hoffmann, die im Jahr 1939 als 17-Jährige nach London emigriert war. Dort lernte sie ihren Mann kennen, mit dem sie 1945 nach Rostock zurückkehrte. Während sich ihr Mann als Kommunist begeistert am Aufbau des Sozialismus in der DDR beteiligte, konnte sich Ursula Hoffmann mit den Umständen nicht anfreunden. Es fiel ihr unter diesen Bedingungen zeitlebens schwer, sich überhaupt zu ihren jüdischen Wurzeln zu bekennen. Solchen ganz persönlichen Schicksalen begegnet der Besucher in dieser Ausstellung immer wieder, auf diese Weise wird ein Stück Zeitgeschichte plastisch.

1946 hatte sich zwar eine jüdische Landesgemeinde in Mecklenburg gegründet, doch die Mitgliederzahlen sanken stetig. Die DDR begegnete den Juden besonders in den 1950er-Jahren mit chronischem Misstrauen. Antifaschismus war zwar in der DDR Staatsräson, sie schloss aber den Antisemitismus nicht immer aus. Selbst in der Hierarchie der Verfolgten des NS-Staates rangierten die Juden in der DDR unten, auch wenn sie in den Genuss einer „erweiterten Sozialversorgung“ für Verfolgte des nationalsozialistischen Regimes kamen.

Viele Juden gerieten unverschuldet in das Visier der Staatsicherheit, zum Beispiel solche, die Kontakte zu Familien und Freunden im Exil hatten, was



Blick in die Geschichte: Im Rostocker Max-Samuel-Haus ist die Ausstellung „Zurück ins Leben?“ zu sehen. | Foto: T. Czarkowski

als Agententätigkeit ausgelegt wurde. Dieses insgesamt bedrückende gesell-

Das bedrückende gesellschaftliche Klima veranlasste zahlreiche Juden, die DDR in Richtung Westen zu verlassen.

schaftliche Klima veranlasste zahlreiche Juden mit der Zeit dazu, die DDR in Richtung Westen zu verlassen. So

sah sich unter anderem Julius Meyer, Vorsitzender des Verbandes Jüdischer Gemeinden in der DDR, Repressalien ausgesetzt und floh schließlich 1953 in die Bundesrepublik. Prominente Juden wurden dazu gedrängt, öffentlich gegen die Bundesrepublik und Israel Stellung zu beziehen, zum Beispiel nach dem Sechs-Tage-Krieg von 1967. Diese allgemeine Stimmung führte dazu, dass sich viele Juden in der DDR gar nicht als solche zu erkennen gaben.

Erst in den 1980er-Jahren gab es ein Umdenken in der Partei- und Staatsführung der DDR. Als Grund dafür wird ein Ansinnen von SED-Generalsekretär Erich Honecker genannt: Er strebte einen Staatsbesuch in den USA an, und der Weg dahin sollte offenbar auch über eine Verbesserung der Beziehungen zu Juden führen. Jüdische Kultur erfuhr stärkere Würdigung, jüdische Friedhöfe und Mahnmale wurden in dieser Zeit wiederhergerichtet, am 10. November 1988 erfolgte die Grundsteinlegung zum Wiederaufbau der Neuen Synagoge in (Ost-)Berlin. Im selben Jahr erhielt auch Edgar

Bronfman, damals Präsident des Jüdischen Weltkongresses, aus den Händen von Erich Honecker den Stern der Völkerfreundschaft.

Die DDR hörte bekanntlich am 3. Oktober 1990 auf zu existieren, ohne dass aus der USA-Reise von Erich Honecker etwas geworden war. Doch die letzte DDR-Volkskammer, im März 1990 demokratisch gewählt, machte den Weg frei für den Zuzug sowjetischer Juden nach Deutschland; dieses Anliegen wurde 1991 vom Deutschen Bundestag untermauert. So kamen 1992 die ersten Juden aus der ehemaligen Sowjetunion auch nach Mecklenburg-Vorpommern. Die Mitgliederzahlen der Jüdischen Gemeinden auf dem Gebiet der ehemaligen DDR begannen wieder zu steigen.

Erzählt wird dies in der Rostocker Ausstellung an Einzelschicksalen, mit einer sorgfältigen Einbettung in den historischen Kontext. Kuratoren sind Jascha Lina Jennrich und Dr. Ulf Heinsohn vom Rostocker Max-Samuel-Haus. „Es war höchste Zeit, diese Ausstellung zu organisieren“, sagt Jennrich. „Viele Zeitzeugen gibt es nämlich nicht mehr.“

Другая республика

Выставка в Ростокe рассказывает о послевоенной истории евреев в Мекленбурге-Передней Померании

Когда говорят о еврейской жизни в послевоенной Германии, то, как правило, имеют в виду развитие еврейского сообщества в ФРГ. Что же касается истории евреев в ГДР, то эта тема освещается намного реже. Конечно, в «первом государстве рабочих и крестьян на немецкой земле» проживало гораздо меньше евреев, чем в Западной Германии. Кроме того, еврейская жизнь находилась под строгим контролем властей ГДР, а обсуждение еврейских тем и попытки осмысления нацистской эпохи в целом не приветствовались.

Однако это не означает, что тема «Евреи в ГДР» не является важной. Именно поэтому выставка «Назад к жизни? От освобождения до последней волны иммиграции», проходящая в ростокском Центре еврейской истории и культуры имени Макса Замуэля, представляет собой интересную попытку осветить эту тему. Эта выставка, которая продлится до октября, освещает период с 1945 по 90-е годы. И хотя она посвящена в основном еврейской жизни в Мекленбурге и Передней Померании, она даёт достаточно хорошее представление о еврейской жизни в ГДР в целом.

Вопросительный знак в названии выставки не случаен, ведь для большинства евреев, которые надеялись, что после войны им удастся вернуться к столь желанной нормальной жизни, эта надежда не оправдалась. Большая часть выживших, которые

в конце войны были освобождены из концлагерей в Германии, покинула страну нацистских преступников. Лишь немногие немецкие евреи вернулись в Германию. Большинство так называемых возвращенцев сделали выбор в пользу западных оккупационных зон, однако некоторые поселились на территории будущей ГДР.

Одним из таких возвращенцев была и Урзула Хофман, которая в 1939 году в 17-летнем возрасте эмигрировала в Лондон. Там она познакомилась со своим мужем, вместе с которым в 1945 году она вернулась в Росток. В то время как её муж, который был коммунистом, с воодушевлением принял участие в строительстве социализма в ГДР, Урзула Хофман не могла приспособиться к условиям жизни в этой стране. Всю свою жизнь она избегала открыто говорить о своём еврейском происхождении. Выставка знакомит посетителей с целым рядом таких биографий и помогает им лучше понять этот пласт современной истории.

Еврейская земельная община Мекленбурга была основана уже в 1946 году, однако количество её членов постоянно сокращалось. ГДР, особенно в 50-е годы, относилась к евреям с хроническим недоверием. Хотя антифашизм был провозглашён в ГДР частью государственной политики, это не всегда исключало антисемитизм. Даже в иерархии тех, кто подвергся преследованиям со стороны на-

цистского режима, евреи занимали низшие ступени, хотя они и имели право на «расширенное социальное обеспечение», полагавшееся этой категории лиц.

Многие евреи попадали в поле зрения министерства государственной безопасности, например, те, кто поддерживал связь с родственниками и друзьями в эмиграции, что трактовалось как шпионская деятельность. Эта в целом угнетающая общественная атмосфера со временем привела к тому, что многие евреи уехали из ГДР на Запад. Так, например, председатель Союза еврейских общин ГДР Юлиус Майер, столкнувшись с репрессиями, в 1953 году бежал в ФРГ. Известных евреев вынуждали публично выступать против ФРГ и Израиля, например, после Шестидневной войны 1967 года. Такая атмосфера приводила к тому, что многие евреи в ГДР скрывали своё происхождение.

Лишь в 80-годы партийное и государственное руководство ГДР изменило своё отношение к евреям. Это объясняют желанием генерального секретаря СЕПГ Эриха Хонеккера совершить государственный визит в США. Очевидно, он считал, что улучшение отношений с евреями будет этому способствовать. В это время еврейской культуре стали уделять больше внимания, были приведены в порядок еврейские кладбища и памятники. 10 ноября 1988 года были на-

чаты работы по воссозданию Новой синагоги в Восточном Берлине, в том же году Эрих Хонеккер лично вручил тогдашнему президенту Всемирного еврейского конгресса Эдгару Бронфману орден «Звезда дружбы народов».

Визит Хонеккера в США так и не состоялся, а 3 октября 1990 года ГДР, как известно, перестала существовать. Однако последняя Народная палата ГДР, которая была демократически избрана в марте 1990 года, открыла советским евреям двери в Германию. Это решение было подтверждено бундестагом в 1991 году. Благодаря этому в 1992 году первые

евреи из бывшего СССР приехали и в Мекленбург-Переднюю Померанию. Число членов еврейских общин на территории бывшей ГДР снова начало расти.

Экспозиция в Ростокe рассказывает об этом на примере отдельных судеб, тщательно вписывая их в исторический контекст. Кураторами выставки являются Яша Лина Энрих и д-р Ульф Хайнзон из ростокского Центра имени Макса Замуэля. «Необходимость организовать такую выставку давно назрела, поскольку очевидцев событий осталось не так уж много», – говорит Энрих.

Wer Wann Wo – Kulturtermine im Juli und August

Die Drei Kantoren
Sonntag, 12. Juli 2015, Jüdische Gemeinde Weiden, 17 Uhr
Synagoge Floss
Judenberg 31a, 92685 Floss

Sonntag, 19. Juli 2015, Jüdische Gemeinde Darmstadt, 15 Uhr
Wilhelm-Glössing-Str. 26, 64283 Darmstadt

Aletchko: „From Israel with Love“
Dienstag, 21. Juli 2015, Jüdische Kultusgemeinde Erlangen, 15 Uhr
Sommerkonzert im Garten
Rathsberger Str. 8b, 91054 Erlangen

Semer Label
Sonntag, 12. Juli 2015, Jüdische Gemeinde Frankfurt, 18 Uhr
Westendstr. 43, 60325 Frankfurt

Oberkantor Shmuel Barzilai (Wien)
Sonntag, 30. August 2015, Jüdische Gemeinde Düsseldorf, 16 Uhr
Zietenstr. 50, 40476 Düsseldorf

Rosenthal & Friends
Sonntag, 16. August 2015, Jüdische Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen, 12 Uhr
Sommerfest
Erich-Mendel-Platz 1, 44791 Bochum

Film-Forum

In Berlin und Brandenburg brachte das 21. Jüdische Filmfestival dem Publikum jüdische und israelische Leinwandwerke näher

Von Brigitte Jähnigen

Im Mai 2015 fand das 21. Jüdische Filmfestival Berlin & Potsdam statt – wobei die Leinwandwerke neben der Bundeshauptstadt Berlin und der Landeshauptstadt Potsdam auch in der brandenburgischen Stadt Königs Wusterhausen gezeigt wurden. Insgesamt waren rund 30 Filme zu sehen. Damit bekräftigte das Filmfest seinen Status als führendes Forum für jüdische und israelische Kinokunst in Deutschland. Wie fest etabliert dieses Forum ist, zeigt auch die folgende Zahl: Seit seinem Debüt vor 21 Jahren hat das Filmfestival Berlin & Potsdam seinem Publikum insgesamt fast 500 Filme präsentiert. Darunter waren oscarprämierte Werke wie „West Bank Story“, „Spielzeugland“, „Ida“, „Zug des Lebens“, „Der Junge im gestreiften Pyjama“ und „Fading Gigo-lo“. Sie alle feierten beim Festival ihre Deutschlandpremiere.

Den Rang, den sich das Festival erworben hat, spiegelte auch die hochkarätige Gästeleriege bei der Eröffnung im Potsdamer Hans-Otto-Theater wider. Zu den mehr als 500 Anwesenden gehörten unter anderem Dr. Dietmar Woidke, Brandenburgs Ministerpräsident und Schirmherr des Festivals, Bundesaußenminister Dr. Frank-Walter Steinmeier und der israelische Botschafter Yakov Hadas-Handelsman.

70 Jahre nach Kriegsende und nach der Schoa sowie 50 Jahre nach der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen Israel und Deutschland betonte Steinmeier, das Jüdische Filmfestival sei eine „Botschaft, dass jüdisches Leben blüht, auch hier in Deutschland“. Für Woidke war das Filmereig-

nis „ein kulturelles Highlight in Berlin und Brandenburg“, bei dem sich wiederfinden ließe, „was in Deutschland an jüdischer Kunst und Kultur mit der Schoa verloren ging“. Und Hadas-Handelsman erklärte: „Mich freut es, dass die Filmtage von Anfang an israelische Werke im Programm haben.“

Nicola Galliner, der cinemaaffinen Kulturwissenschaftlerin, ist es zu verdanken, dass es das Jüdische Filmfestival in Berlin und Brandenburg überhaupt gibt. „Es ist mein zweites Kind“, gesteht die in London geborene Wahl-Berlinerin. 1995 gründete die damalige Leiterin der Jüdischen Volkshochschule Berlin gemeinsam mit Ulrich, Erika und Milena Gregor von den „Freunden der Deutschen Kinemathek“ das erste Jüdische Filmfestival Berlin. (Zum Vergleich: In Wien fand 1991 die Erste Jüdische Filmwoche statt.) „Ich hatte jahrelang die Programme der großen amerikanischen Filmfeste in der Hand und dachte, das sollte man in der Berliner jüdischen Wüste auch haben“, berichtet Galliner über ihr Motiv. Seitdem zeigt das Jüdische Filmfestival seinem Publikum einen aktuellen Überblick über internationale Filmproduktionen mit jüdischer und israelischer Thematik, holt immer mehr Sponsoren ins Boot und lädt Festivalpaten zur jeweiligen Eröffnungsgala ein.

Eröffnet wurde das diesjährige Festival mit Paul Andrew Williams Drama „The Eichmann Show“, einer BBC-2-Produktion über die mediale Aufbereitung und weltweite Übertragung des Prozesses gegen Adolf Eichmann 1961 in Jerusalem. Allerdings befasst sich das Jüdische Filmfestival bewusst



Gastgeberin und Gäste: Festivalleiterin Nicola Galliner, Holocaust-Überlebende und Zeitzeugen Margot Friedlander und Bundesaußenminister Dr. Frank-Walter Steinmeier | Foto: U. Steinert

„Das Festival wird auch weiterhin humorvoll, bissig und provokativ bleiben.“

Nicola Galliner

mit einer breiten Themenpalette und nicht vorwiegend mit der Schoa. Auch in diesem Jahr standen sehr unterschiedliche Sujets auf den Kinoleinwänden zur Auswahl und zur Diskussion. Großes Vergnügen bereitete Kinofreunden die Dokumentation „Famous Nathan“ (Regie: Lloyd Handwerker), die Film gewordene Geschichte des New Yorker Hot-Dog-Restaurants „Nathan's Famous“. Eine Geschichte par excellence über den amerikanischen Traum, der in diesem Fall von Nathan Handwerker, dem Großvater des Regisseurs, vorgelebt wurde.

In berührender und zugleich humorvoller Weise haben sich die Filmemacher Tal Granit und Sharon Maymon mit dem Thema aktive Sterbehilfe auseinandergesetzt. In ihrem Spielfilm „Am Ende ein Fest“ bastelt Yehezkel einen Apparat (eine „Mercy-Killing-Machine“) aus Zahnrädern, Fahrradketten und einer Schabbat-Zeitschaltuhr, mit dem sich sein Freund von seinem als würdelos empfundenen Leben selbst

erlösen kann. Mit Gershon-Klein-Filmpreisen (bis 2013 als Gerhard-Klein-Preise verliehen) wurden „Am Ende ein Fest“ (Regiepreis für den Besten Israelischen Film an Tal Granit und Sharon Maymon), „Famous Nathan“ (Publikumsregiepreis an Lloyd Handwerker) und die Dokumentation „Bud-dy Elias – Mein Glück, mein Schicksal“ (Regiepreis für den Besten Deutschen Dokumentarfilm mit jüdischer Thematik an Pierre Koralnik) ausgezeichnet. Gerhard Klein (1920–1999) war eine Berliner Kinolegende; er gründete und leitete das Kino „Capitol Dahlem“. Die mit insgesamt 7000 Euro dotierten Gershon-Klein-Preise stiftet seine Familie.

„Die Bar-Mizwa hat das Festival schon lange hinter sich, die Volljährigkeit seit drei Jahren, nun wird es langsam erwachsen“, sagt Festivalgründerin und -leiterin Nicola Galliner. Sie verspricht, das Festival werde auch weiterhin humorvoll, bissig und provokativ zu bleiben.

Kinoforum

Proshedший в Берлине и Бранденбурге XXI Еврейский кинофестиваль познакомил публику с еврейскими и израильскими кинокартинами **Бригитта Ениген**

В мае 2015 года состоялся Еврейский кинофестиваль Берлин-Потсдам, причём наряду со столицей ФРГ Берлином и столицей земли Бранденбург Потсдамом фильмы демонстрировались также в бранденбургском городе Кёнигс-Вустерхаузен. Всего было показано около 30 фильмов. Тем самым кинофестиваль подтвердил свой статус главного форума еврейского и израильского киноискусства в Германии. Одним из свидетельств прочных позиций фестиваля является следующая цифра: с момента его возникновения 21 год назад в рамках этого фестиваля вниманию публики было представлено в общей сложности почти 500 фильмов, среди которых были такие отмеченные премией «Оскар» картины, как «История Западного берега», «Страна игрушек», «Ида», «Поезд жизни», «Мальчик в полосатой пижаме» и «Под маской жиголо». В Германии все эти фильмы впервые были показаны именно на Еврейском кинофестивале.

Насколько престижным является этот фестиваль, видно из списка именитых гостей, приехавших на церемонию открытия, состоявшуюся в потсдамском Театре имени Ханса Отто. В числе более чем 500 участников церемонии были премьер-министр земли Бранденбург и патрон фестиваля д-р Дитмар Войдке, министр иностранных дел ФРГ д-р Франк-Вальтер Штайнмайер и посол Израиля Яков Хадас-Хандельсман.

Как подчеркнул Штайнмайер, через 70 лет после окончания войны

и Шоа и спустя 50 лет после установления дипломатических отношений между Израилем и Германией Еврейский кинофестиваль является свидетельством того, «что еврейская жизнь процветает, в том числе и здесь, в Германии». Войдке назвал этот кинофорум «важным культурным событием в Берлине и Бранденбурге», которое наглядно демонстрирует, какой пласт еврейского искусства и культуры был утрачен в Германии во время Шоа». В свою очередь Хадас-Хандельсман заявил: «Я рад, что в программу фестиваля с самого начала входят израильские фильмы».

Своим появлением Еврейский кинофестиваль в Берлине и Бранденбурге обязан культурологу и большой поклоннице киноискусства Николе Галлинер, которая родилась в Лондоне и сегодня живёт в Берлине. «Это мой второй ребёнок», – признаётся она. В 1995 году Галлинер, которая тогда руководила Еврейским народным университетом Берлина, вместе с Ульрихом, Эрикой и Миленой Грегор из общества «Друзья немецкой фильмотеки» организовала первый Еврейский кинофестиваль в Берлине (для сравнения: первая неделя еврейского кино прошла в Вене в 1991 году). «Много лет назад мне в руки попали программы крупных американских еврейских кинофестивалей, и я подумала, что было бы неплохо провести что-нибудь подобное и в „еврейской пустыне“ Берлина», – рассказывает Галлинер о причинах, побудивших её органи-

зовать Еврейский кинофестиваль, который с тех пор знакомит публику с актуальными кинолентами на еврейские и израильские темы, привлекает всё больше спонсоров и приглашает на торжественные церемонии открытия тех, кто взял шефство над этим мероприятием.

В этом году кинофестиваль открылся показом драмы Пола Эндрю Уильямса «Шоу Эйхмана» производства телеканала «BBC-Two», рассказывающей об освещении мировыми СМИ суда над Адольфом Эйхманом, который состоялся в 1961 году в Иерусалиме. Однако Еврейский кинофестиваль сознательно охватывает широкий спектр тем, не ограничиваясь темой Шоа. И в этом году в программу фестиваля вошли самые разные киноленты. Большое удовольствие любителям кино доставил документальный фильм Ллойда Хандверкера «Знаменитый Натан», рассказывающий историю нью-йоркской закуской «Nathan's Famous», которая может служить примером осуществления американской мечты, в данном случае мечты дедушки режиссёра, Натана Хандверкера.

Фильм «Прощальная вечеринка» режиссёров Таль Гранит и Шарона Маймона – это трогательная и в то же время полная юмора попытка раскрыть тему активной эвтаназии. В этой картине рассказывается о том, как Ехезкель сооружает из шестерёнок, велосипедных цепей и выключателя с часовым механизмом для Шаббата аппарат («машина для

эвтаназии»), с помощью которого его друг, считающий своё существование лишённым всякого достоинства, может положить конец своей жизни.

Премии имени Гершона Кляйна (до 2013 года – премия им. Герхарда Кляйна) были удостоены картины «Прощальная вечеринка» Таль Гранит и Шарона Маймона (режиссёрская премия за лучший израильский фильм), «Знаменитый Натан» Ллойда Хандверкера (режиссёрская премия зрительских симпатий) и документальный фильм «Будди Элиас – моё счастье, моя судьба» Пьера Коральника (премия за лучший немецкий документаль-

ный фильм на еврейскую тему). Герхард Кляйн (1920–1999) был легендой берлинского кинобизнеса, основателем и руководителем кинотеатра «Капитоль Далем». Премии его имени, общая сумма которых составляет 7000 евро, были учреждены его семьёй.

«Фестиваль уже давно отпраздновал бар-мицву, три года назад он достиг совершеннолетия и теперь потихоньку становится взрослым», – говорит его основатель и руководитель Никола Галлинер. Она обещает, что юмор, полемичность и провокационность и впредь будут оставаться отличительными чертами Еврейского кинофестиваля.

Herausgeber:

Zentralrat der Juden in Deutschland, Körperschaft des öffentlichen Rechts

V.i.S.d.P.:

Daniel Botmann

Wladimir Struminski

Marina Rabkina

Postanschrift:

Postfach 04 02 07

10061 Berlin

Telefon/Fax:

030 284456-0/-13

E-Mail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:

Mariette Junk, Kaya Deniz –

WARENFORM

DRUCK:

Union Druckerei Berlin GmbH

ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 25.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Бесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 25 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется.

Titelleiste: M. Limberg

Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Bundesmitteln gefördert.

Издание информационного бюллетеня

«Zukunft» осуществляется из средств

федерального бюджета.